

2004

	Kryogenické nádoby - Stabilní nevakuumově izolované nádoby - Část 3: Provozní požadavky	ČSN EN 14197-3 69 7257
--	---	----------------------------------

Cryogenic vessels - Static non-vacuum insulated vessels - Part 3: Operational requirements

Récepteurs cryogéniques - Récepteurs fixes, non isolés sous vide - Partie 3: Exigences de service

Kryo-Behälter - Ortsfeste nicht vakuum-isolierte Kryo-Behälter - Teil 3: Betriebsanforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14197-3:2004 včetně opravy EN 14197-3:2004/AC:2004-08. Evropská norma EN 14197-3:2004 včetně její opravy má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14197-3:2004 including of corrigendum EN 14197-3:2004/AC:2004-08. The European Standard EN 14197-3:2004 including its corrigendum has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2004

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

71737

EN 12300 zavedena v ČSN EN 12300 (69 7200) Kryogenické nádoby - Provozní čistota při nízkých teplotách

EN 14197-1:2003 zavedena v ČSN EN 14197-1 (69 7257) Kryogenické nádoby - Stabilní nevakuově izolované nádoby - Část 1: Základní požadavky

EN 14197-2 zavedena v ČSN EN 14197-2 (69 7257) Kryogenické nádoby - Stabilní nevakuově izolované nádoby - Část 2: Konstrukce, výroba, kontrola a zkoušení

EN 60079-10 zavedena v ČSN EN 60079-10 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynnou atmosféru - Část 10: Určování nebezpečných prostorů

EN 60079-14 zavedena v ČSN EN 60079-14 (33 2320) Elektrická zařízení pro výbušnou plynnou atmosféru - Část 14: Elektrické instalace v nebezpečných prostorech (jiných než důlních)

Citované a související předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/EC z 29. května 1997, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se tlakových zařízení. V České republice je tato směrnice zavedena Nařízením vlády č. 26/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na tlaková zařízení, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess Engineering, s.r.o. Brno, IČO 26883473, Miroslav Patočka, dipl. tech.

Technická normalizační komise: TNK 91 Tlakové nádoby a zařízení chemického průmyslu

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 14197-3 Březen 2004
---	---------------------------

ICS 23.020.40

Kryogenické nádoby - Stabilní nevakuově izolované nádoby -
Část 3: Provozní požadavky
Cryogenic vessels - Static non-vacuum insulated vessels -
Part 3: Operational requirements

Réceptifs cryogéniques - Réceptifs fixes
non
isolés sous vide -
Partie 3: Exigences de service

Kryo-Behälter - Ortsfeste nicht vakuum-
isolierte
Kryo-Behälter -
Teil 3: Betriebsanforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-08-01.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 14197-3:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

1 Předmět
normy

.. 6

2 Normativní
odkazy

6

3 Termíny a
definice

6

4 Výcvik
obsluhy

.... 8

5 Všeobecné bezpečnostní požadavky..... 8

5.1

Všeobecně

..... 8

5.2 Bezpečnostní aspekty

..... 8

6

Umístění

..... 8

6.1 Všeobecné požadavky

..... 8

6.2 Umístění uvnitř

... 9

6.3 Umístění na venkovním prostoru.....

..... 10

7

Kontrola

..... 10

7.1 Kontrola před uvedením do provozu.....

..... 10

7.1.1 Značení a opatřování štítky.....

..... 10

7.1.2 Průvodní dokumentace

..... 10

7.1.3

Příslušenství

..... 10

7.1.4

Instalování

.....	11
7.2 Periodické kontroly	11
.....	11
7.3 Kontrola pojistných ventilů a pojistných membrán.....	11
7.3.1 Všeobecně
.....	11
7.3.2 Certifikace a značení	12
.....	12
7.3.3 Vizualní kontrola
.....	12
7.3.4 Provozní zkouška
.....	12
7.3.5 Výměnné pojistné membrány.....	12
8 Uvádění do provozu
.....	12
9 Plnění
.....	12
10 Odstavení z provozu
.....	13
11 Údržba a opravy
.....	13
12 Doplnující požadavky pro hořlavé plyny.....	14

12.1 Všeobecně	14
12.2 Elektrická zařízení a instalace/zemnění.....	14
12.3 Umístění	14
12.4 Plnění	15
12.5 Údržba, oprava a odstavení z provozu.....	15
13 Nouzová výstroj/postupy	16
Příloha A (informativní) Příklad postupu v nouzové situaci.....	17
Příloha B (informativní) Bezpečné vzdálenosti.....	18
Příloha ZA (informativní) Články této normy vztahující se k základním požadavkům nebo jiným ustanovením Evropských Směrnic	19

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (EN 14197-3:2004) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 268 „Kryogenické nádoby“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2004 dát status národní normy a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2004.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice EU.

Vztah tohoto dokumentu ke směrnici (směrnícím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Přílohy A a B jsou informativní.

EN 14197 sestává z následujících částí pod společným názvem „Kryogenické nádoby - Stabilní nevakuumě izolované nádoby“:

- Část 1: Základní požadavky;
- Část 2: Konstrukce, výroba, kontrola a zkoušení;
- Část 3: Provozní požadavky.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví požadavky na provoz stabilních nevakuumě izolovaných nádob pro kryogenické tekutiny podle EN 14197-1, konstruovaných pro nejvyšší dovolený tlak větší než 0,5 bar. Rovněž může být použita jako návod pro nádoby konstruované pro nejvyšší dovolený tlak menší než 0,5 bar.

Předmět normy zahrnuje instalování, uvádění do provozu, kontrolu plnění, údržbu a postupy v nouzové situaci.

Tato část normy platí pro nádoby konstruované pro kryogenické tekutiny specifikované v EN 14197-1.

-- Vynechaný text --